

From the President

Dear Fulbrighters:

You have honored me by electing me the first president of FAAY. I thank you, and I hope to live up to your expectations.

When we celebrated the 25th Anniversary of the Fulbright Program in Yugoslavia, on November 9, 1989, the Yugoslav Fulbright Program was ranked one of the largest in the world. Both Senator Fulbright and President Bush sent their special greetings.

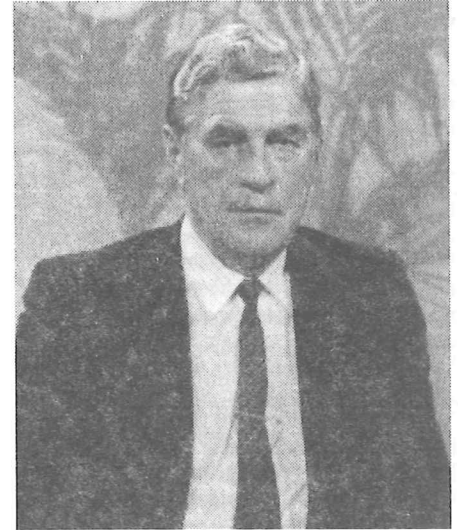
I take this opportunity to quote a part of Senator Fulbright's message:

"...This program's size is its least important achievement. Just as striking, and more essential, are its scope and diversity...the alumni group is both large and distinguished, a group of whose energy and creativity have been abundantly proved both in the achievements that won them their place as Fulbrighters, and in their accomplishments during their grants. With such backgrounds and such qualities, they can hardly fail to distinguish themselves in their alumni activities as well".

Current events in the country have pushed the entire program aside. But we are optimistic because we believe that scholars are citizens of the world and present circumstances cannot stop human thought. Each grantee has given his/her own considerable contribution and their work and cooperation have gone far beyond their grant activities.

The Fulbright Program has always been a harbor for education, science, culture and art, where we felt secure. The Fulbright Alumni Association will, hopefully, renew the discontinued contacts and intellectually revitalize all that was part of the Fulbright Program.

The Fulbright Alumni Association of Yugoslavia, established on November 9, 1992, is a private, non-profit organization, endeavouring to bridge the gap in educational and scholarly communications created by the present negative circumstances in this country. It is an optimistic solution to preserving the enormous intellectual potential of the Fulbright alumni body and harnessing this potential to help achieve what has always been the goal of the Fulbright Pro-



Vojin Šulović, FAAY President

gram: the resolution of conflicts through mutual understanding and cooperation.

The organization has gained support not only from its members, but from all the individuals and institutions engaged in the activities of the former Fulbright bi-national Commission. To us this is the surest indication that our Alumni Association is headed in the right direction.

"The FAAY is born" When the Yugoslav Fulbright Commission was regrettably dissolved in June 1992, we decided we would not allow the results of the twenty-seven years of the Program in Yugoslavia, and all that Fulbright meant for our two countries, to be forgotten. Since the "purpose of the original international exchange bill was to prevent the outbreak of war" as Senator J.W. Fulbright so aptly said in his letter of support to us, we all agreed on November 9 that there was hope that those who experienced the gifts of educational exchange through the Fulbright Program may help in stopping the ongoing differences and conflicts.

Since then, we have come very far, with almost 300 registered and eager members from Serbia and Montenegro (and a potential alumni body of over 800, not to mention another several hundred U.S. alumni).

We have an Executive Secretariat with completely adequate office space, with a conference room /library/ advising center, relatively well supplied with books, catalogs and a rather recent microfiche collection of U.S. universities.

But most important is the tremendous moral support we have received from all over the U.S. and Europe, from many European Fulbright Commissions, European Alumni Associations, NAFSA/OSEAS and many other international institutions and individuals. Our Association has recently been invited (by the Belgian Fulbright Commission and the German Fulbright Alumni Association) to participate in the first European Convention of Fulbright Alumni Associations, held in Brussels in May. Finally, the American Fulbright Association is including us in the "Report of the Nations", another name for the Fulbright Alumni World directory.

We have many reasons to be optimistic, but we are also realistic in our expectations, especially in terms of funding, which in times like this is our main problem. However, our determination is strong and our hopes are high that "with a little help from our friends" we will succeed.

Ksenija Todorovic and Bojan Drndic

Dr. Vojin Šulović is one of the most honored and respected of all Yugoslav scientists and doctors. He was born in Serbia on May 18, 1923. He graduated from the Faculty of Medicine in 1951. He obtained his specialization in gynecology and obstetrics in 1956. He was appointed as an assistant at the Faculty of Medicine in Belgrade in 1954, became a docent (teaching assistant) in 1961, an associate professor in 1969, and Full professor in 1976. He was chosen as a corresponding member of the Serbian Academy of Science and Art in 1978, and became a full member in 1988. He did specializations in the USA, London, Strasbourg, Prague, Amsterdam and in other cities and countries. He has published over 580 articles in Yugoslav and international journals, and has authored or co-authored 14 books. His main field of interest is in the pathology of pregnancy, and his life's work and teaching have been dedicated to it. He has been the mentor for more than 140 masters theses and doctoral dissertations from all over former Yugoslavia. He has guest lectured all over former Yugoslavia and all over the world, and taught not only students from the various Yugoslav universities, but many students from other countries as well. He founded the Department of Pathology in Pregnancy at the Gynecological Clinic in Belgrade, which is one of the most recognized departments of its kind in the world. He has received scores of awards and recognitions, including a distinguished award from the government of France for his cooperative work there (Le Chevalier dans L'Ordre National de Merite). He is on the editorial board of three international journals, and is the President of the Yugoslav-American Science Commission.

Miroslav Gašić (age 60) Ph.D. in Chemistry (1964). Full professor, Department of Chemistry, University of Belgrade. Postdoctoral Associate, Worcester Foundation for Experimental Biology, Massachusetts (1965). Research Assistant, UCLA, Department of Chemistry (1966), Fulbright Visiting Professor, Indiana University, Bloomington, (1972), National Academy of Sciences (1983 and 1990). Research area: Organic Chemistry and Biochemistry. Associate member of the Serbian Academy of Arts and Sciences. Annual Award of the City of Belgrade for Scientific Achievement (1988). Author of over 80 scientific papers in international journals. Member of the American Chemical Society and the German Chemical Society. Member of the Presidency of the Serbian Chemical Society.

In this Issue

From the President	1
Board of Directors	2-3
Ksenija & Bojan	3
Statute of FAAY	5
Recent Achievements	6
Members at Atelje 212	8
Projects for '93:	9
Symmetry.....	9
Educational Potentials...	10
Yugoslav Studies in US...	10
Population Tendencies...	11
From the Editor	12

The FAAY Board of Directors

Vojin Šulović, President
(Harvard Medical School, 1965)
Professor of Gynecology & Obstetrics, Belgrade
President of the Serbian Medical Association
Member of the Serbian Academy of Arts & Sciences

Miroslav Gašić, Vice-President
(Indiana University, 1972)
Professor of Chemistry, Belgrade
Member of the Serbian Academy of Arts & Sciences

Nikola Čanak, Editor-in-Chief
(Stanford Medical Center, 1986)
Professor of Forensic Medicine, Novi Sad

Nada Milošević-Dorđević
(UCLA & University of Utah, 1987)
Professor of Folk Literature, Belgrade

Miloš Perović
(New York University, 1989)
Professor of Urban Planning & Deputy Director,
Urban Planning Institute, Belgrade

Radmilo Pešić
(Texas A & M University, 1990)
Professor of Economics, Belgrade

Ljubiša Stanković
(Worcester Polytechnic Institute, 1984)
Professor of Electrical Engineering &
Computing Science, Podgorica

Slavoljub Stanković
(Clarmont Graduate School, 1970 &
SUNY, Albany 1980)
Sculptor & Professor of Fine Arts, Belgrade

Marija Todorović
(University of California, Berkeley, 1985)
Professor of Mechanical Engineering, Belgrade

Dr. Nikola Čanak was born on September 3, 1952. He was educated in various institutions in Yugoslavia and abroad, including the Faculty of Medicine in Novi Sad, the Medical Schools of Ancona, Italy and Helsinki, Finland; he also studied at the Stanford University Medical School, the Cornell University Medical School, and at the Chief Medical Examiner's Office in New York City. He has done specializations in Novi Sad, Dubrovnik, Aberdeen, London, Stanford, New York City. He has held numerous positions, including Specialist in Forensic Medicine, Associate Professor in Forensic Medicine, Medicine, and Stomatology, and he was a Fellow in Psychiatry at the Cornell University Medical Center, and an Honorary Research Fellow at the Department of Pathology at the University of Aberdeen Medical school. He is a member of several professional associations in Yugoslavia and around the world. He has presented and/or published over thirty papers in Yugoslavia or internationally. He was an Exchange Visitor at Stanford University as a Fulbright Scholar and serves as Scientific Counselor for Natural Sciences to the Commission for Educational Exchange between the USA and Yugoslavia (the Fulbright Program). Likewise, he is the Editor-in-Chief for the Fulbright Alumni Association in Yugoslavia.

Dr. Nada Milošević-Dorđević was born in Belgrade in 1934. She graduated from the University of Belgrade in 1959, and received her Masters in 1962. She attained her doctorate at the University of Belgrade in 1962. She has been working at the same university since 1963 in the Department of Yugoslav Literature. She is now a Full Professor and also the Head of the Department. Her specialization is in Folk Literature, and she has lectured and attended conferences all over Europe and the USA, with a special emphasis on Oral Tradition. She is on the editorial board of several scholarly journals. She has published several books and more than one hundred articles in her field of interest. In 1988-89, she was a Fulbright scholar at the Slavic Department of UCLA - Los Angeles and the University of Utah in Salt Lake City.

Dr. Miloš Perović was born on November 27, 1939. He graduated from the University of Belgrade in 1963 with a bachelors degree in architecture. He obtained his masters at the same university in 1972, having studied at the Athens Center of Akistics in 1971. He took his Ph.D. from the Faculty of Architecture at the University of Belgrade in 1984. He has worked as a research assistant, urban designer and planner, and was the head of the Metropolitan Planning Unit for the city of Belgrade from 1976-1986. He is currently the Vice-Director of the City Planning Institute, Belgrade, and a Visiting Lecturer for Post-Graduate studies at the Faculty of Architecture, University of Belgrade. He has authored and edited numerous books and published over forty articles in his field of

interest. He has lectured in many European countries and in the USA, and participated in solo and group exhibitions in many countries. In the academic year 1989-90, he was a Visiting Professor at the New York University, Department of Fine Arts, as a Fulbright Scholar.

Dr. Radmilo V. Pešić was born on February 18, 1957 in Belgrade. He graduated from the Faculty of Economy in Belgrade in 1979. He got his masters in 1984 and doctorate in 1988 from that same faculty. He has been employed at the Faculty of Agriculture in Zemun since 1981. He is now a docent (teaching assistant) there, and lectures in the field of Macro-economic analysis in the Department of Agro-Economics and in the field of the Basics of Economy in the other departments of the Faculty of Agriculture. He has participated at many international gatherings abroad, and is member of the American Economic Association and the Association of Agrarian Economists of Serbia. He was a Fulbright scholar in 1990-91, at Texas A & M University in College Station, Texas, where he did post-doctoral studies.

Dr. Ljubiša Stanković was born on June 1, 1960. He graduated from the Electro-Technical Faculty in Titograd in 1982. He obtained his masters from the Electro-technical Faculty in Belgrade in 1984, and his terminal degree at the

Electro-technical Faculty in Titograd in 1988. Since 1989 he has been a docent (teaching assistant) at the Electro-technical faculty in Titograd in the fields of signal processing, adaptive discrete systems and electromagnetic waves. He has been a member of the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) since 1990. He has published seven papers in international scientific journals, and has numerous papers now in press. Two books have also come out under his authorship. He has presented papers at over twenty-five international congresses. He was a Fulbright scholar in 1984-1985 during his doctoral studies, at the Worcester Polytechnic Institute in Worcester, Massachusetts, where he worked on signal processing.

Stavoljub Vava Stanković, sculptor, graduated from the Academy of Fine Arts in Belgrade in 1952 and then undertook post-graduate studies in sculpting and drawing at that same Academy. He began teaching sculpting and drawing at the school of art in Belgrade in 1980 and in 1981 he was a Visiting Professor at the State University in New York in Albany, New York. He has participated in many international exhibitions all over Europe and in the USA, and has his works are exhibited in many countries all over Europe. He is a member and past president of the Yugoslav Union of Artists and is also a member of

FIDEM. He is known for his interest in symbolic forms, and in female torsos and heads. He is presently preparing a one man show of his sculptures and drawings. He was a Fulbright scholar at the Postgraduate School of Claremont University in 1970.

Marija Todorović is Professor of Food Technology and Agricultural Engineering at the Faculty of Agriculture, University of Belgrade. She obtained her BSc from the Faculty of Mechanical Engineering in 1965, did her specialization at the Technical University in West Berlin in 1966-67, and took a doctorate (Ph.D.Sc.) at the University of Belgrade in 1977. She has given lectures in thermodynamics, fundamental mechanics, heat and mass transfer, solar thermal systems and experimentation in Yugoslavia and on transport in porous media at UC Berkeley. She is the founder and head of the Laboratory for Thermodynamics and Thermotechnics at the Department of Food Technology and Agricultural Engineering, University of Belgrade. She has published and presented over 90 papers in international and Yugoslav journals, publishing three textbooks as well. She is a member of numerous professional organizations and working groups in the United Nations and within Yugoslavia. She was a Fulbright Scholar at the Department of Mechanical Engineering, University of California, Berkeley from 1985-1986.

BRIDGING THE GAP

Ksenija



translator of literature in English.

Ksenija Todorović, (ageless) M.A. in Psihology, University of Belgrade. Yugoslav Program Officer in the Commission for Educational Exchange between the U.S.A. and Yugoslavia (1966-1992). Member of NAFSA and OSEAS. Noted

Bojan Drndić and Ksenija Todorović initiated the forming of the Fulbright Alumni Association as a separate organization, after the dissolution of the Fulbright Commission. Currently they make up the Executive Secretariat of the Associa-

tion and work on the Editorial Board of the **Fulbright Alumni Window**.

Bojan Drndić (age 44) B.Sc. in Biology from the University of Belgrade. Completed elementary and junior high school education in the United States (Washington, D.C.) Associate of the Yugoslav Federal Agency for

Environmental Protection (1972-1975).

American Program Officer in the Commission for Educational Exchange between the U.S. and Yugoslavia - Fulbright Commission (1975-1992). Member of NAFSA and OSEAS.



Bojan

in memoriam

THE FULBRIGHT PROGRAM

(1964 - 1992)

- 1964 The Binational Executive Agreement on "Financing Certain Programs of Educational Exchange" was signed on November 9th by representatives of the Governments of the United States of America and Yugoslavia.
- 1965 The Commission for Educational Exchange between the United States of America and Yugoslavia began to function as a binational body made up of four members from each side. The Commission's Secretariat was formed soon thereafter. The first grantees were exchanged in academic year 1965/66. The beginnings were modest - a total of 16 full and 11 travel-only grants of which 23 to Yugoslavs and 4 for Americans.
- 1969 The Commission's Annual Program was enriched by the introduction of projects advancing Yugoslav Studies in the U.S. and American Studies in Yugoslavia and special grants were awarded to junior lecturers of English and the Yugoslav languages. In the course of the years these projects also included grants to professors of Yugoslav and American Studies.
- 1972 The Yugoslav Government began to participate financially in the Fulbright Program. The initial Yugoslav participation was 20% of the U.S. part of the Program for expenditures in Yugoslavia, with the intention to increase the sum to 50% of the commission's total budget.
- 1977 New projects were introduced into Fulbright activities
 - a) seminars and scholarly conferences on specific topics, with the participation of U.S. and Yugoslav scholars;
 - b) multidisciplinary projects incorporated into new or ongoing programs of Yugoslav scholarly institutions.
- 1978 The Fulbright Commission began to introduce academic advising as part of its regular activity.
- 1980 In academic year 1980/81 a total of 112 grants were awarded to American and Yugoslav scholars.
- 1982 New grants were introduced under the American and Yugoslav Studies project, specifically for writers and literary translators.
- 1986 The Binational Commission and its Program officers had been actively involved from the very beginning in the work of the NAFSA/OSEAS (Overseas Academic Advisors) group.
- 1987 The Commission organized a seminar on international educational exchange for the representatives of all Yugoslav universities and the educational officials in the Yugoslav Government.
- 1989 On the occasion of its twenty-fifth anniversary, the Yugoslav Presidency awarded the Commission the Order of the Yugoslav Flag with Golden Rays, and the Union of Universities of Yugoslavia a special Award in gratitude for the very successful cooperation with Yugoslav universities. On that occasion, President George Bush sent a special message of greeting to the Commission and Senator Fulbright sent a special video message. The Yugoslav Fulbright Alumni Association was first formed, as a special form of the Commission's activities. The Commission's two Program Officers organized the Second International OSEAS/Europe Conference in Dubrovnik. The Commission organized a six-week seminar on the History and Culture of the Peoples of Yugoslavia for grantees of the U.S. Education Department.
- 1991 The Commission organized an American Studies Seminar for professors of American Studies at universities in the countries of formerly Eastern Europe.
- 1992 The Commission successfully completed the grant competition for the territory of the whole country for full grants in academic year 1993/94. The Fulbright Commission in Yugoslavia, which since the nineteen seventies had implemented the third largest program in the world, which exchanged a total of 2,755 scholars, officially ceased to exist on May 29, 1992.

sorry...



October 28, 1992

Mr. Bojan Drndic
Mr. Ksenija Todorovic
c/o Zajednica universiteta jugoslavije
Palmoticeva 22/1
11000 Belgrad, Yugoslavia

Dear Mr. Drndic and Mr. Todorovic:

We read your letter of 19 October with sadness, remembering the optimistic beginning of the Fulbright Commission in Yugoslavia just over 25 years ago. The purpose of the original international educational exchange bill was to prevent the outbreak of war around the world. Perhaps the irony in today's situation is that while a global conflagration seems a remote possibility, there are a painful number of serious civil wars in Europe and Africa.

You are both courageous to set up an office under such stringent and uncertain conditions, and we admire your energy and idealism. We can do little more than applaud your action and wish you all the best in your endeavor.

Sincerely,

J. W. Fulbright
J. W. Fulbright

Harriet Mayor Fulbright
Harriet Mayor Fulbright

December 9, 1992

Bojan Drndic and Ksenija Todorovic
c/o Zajednica univerziteta
Palmoticeva 22/11000 Beograd
Yugoslavia

Dear Bojan and Ksenija:

Mary Peterson has shared your correspondence with me over the last couple of months. I was sorry to hear of your troubles and I was elated to hear about the inauguration of the Fulbright Alumni Association; congratulations. I commend you on your commitment to international education and exchange throughout such hard times.

We would like, very much, to help you to restore your resource library with some of the information that you have lost. Mary has put together a group of NAFSA publications that she thinks will be most useful to you. I hope you received it by Christmas. Take care of yourselves. NAFSA is thinking about you.

Sincerely,

Matthew Levy
Matthew Levy

Manager
Membership Services

*the birth certificate***STATUTE****OF THE FULBRIGHT ALUMNI ASSOCIATION OF YUGOSLAVIA****Article 1.**

The Fulbright Alumni Association of Yugoslavia (hereinafter referred to as: Association), is a group of citizens organized into a voluntary and independent association of scholars, artists and writers of Yugoslavia who were grantees of the of the Commission for Educational Exchange between the United States of America and Yugoslavia (Fulbright Program).

Article 2.

The name of the Association is: the Fulbright Alumni Association of Yugoslavia.

The Association is a legal entity.

The seat of the Association is in Belgrade, Palmoticeva 22/I. The Association has a round seal with the name of the Association.

The work of the Association is open.

Article 3.

The objectives of the Association are:

- to foster the tradition of the Fulbright Program in Yugoslavia and engage in its revitalization;
- to enhance and develop cooperation between the Association and other Fulbright Alumni Associations and individual alumni throughout the world;
- to enhance and develop mutual and international cooperation between the Association and universities, institutes, and other scholarly and academic establishments;
- to enable the enhancement of Yugoslav Studies at U.S. universities;
- to be a clearing house for all kinds of information concerning possibilities for educational, scientific and cultural exchanges and cooperation, especially with the United States of America;
- to strengthen communication and contacts among its members.

Article 4.

The Association will carry out its objectives in the following way:

- by establishing contacts with other Fulbright Alumni Associations and Fulbright Commissions in the world;
- by establishing contacts between the relevant Yugoslav and international educational and scientific institutions and scholarly projects;
- by initiating and organizing scholarly, thematic gatherings, seminars,

additions and other general regulations;

- establishes the plan and program of the work of the Association, business policy and manner of implementing the goals of the Association;
- elects the President and members of the Board of Directors;
- elects the members and deputy members of the Board of Comptrollers;
- considers and adopts reports of the Board of Comptrollers and Board of Directors;
- takes decisions regarding the acquisition, use and management of the Association's property;
- decides on all other issues of general importance for the Association.

Article 9.

The Board of Directors consists of a president, vice-president and seven members.

The Board of Directors:

- manages the entire work of the Association between two meetings of the Assembly;
- does all the necessary work in implementing the objectives of the Association;
- creates occasional expert and working bodies and determines their structure;
- proposes the work program and budget;
- presents and represents the Association;
- proposes the inclusion of the Association into other domestic and international organizations;

The Board of Directors brings its decisions by majority vote;

The Board of Directors submits a report of its work to the Association Assembly.

Article 10.

The Board of Comptrollers consists of a chairman and two members. all three members of the Board of Comptrollers have their deputies.

The Board of Comptrollers:

- implements control over the legality of the material and financial operations of the Associations bodies;
- monitors the application of the Association's Statute and the implementation of the decisions of the Association's bodies.

Submits a report to the Association's Assembly of the performed control.

conferences and scholarly projects;

- by seeking funding for the finest individuals and projects;
- by cooperating with other Associations and international organizations;
- by enhancing the work of international offices at Yugoslav schools and universities;
- through the Association's periodic publications.

Article 5.

Eligible for membership in the Association are all grantees of the Fulbright program, as well as individuals and institutions who collaborated with the Commission for Educational Exchange between the United States of America and Yugoslavia or with its Alumni Association in implementing program goals (regular members), and all those who support the objectives of international exchange (associate members and members by invitation), and wish to become members of the Association, accept its Statute and pay the annual membership fee.

Membership cards will be issued to all Association members.

Association members are entitled to elect and be elected into Association bodies, as well as to participate in the implementation of the Association's decision-making body.

Article 6.

The Association's decision-making bodies are the Assembly, the Board of Directors and the Board of Comptrollers.

The tenure of the members of the Board of Directors and the Board of comptrollers is two years, and the same members may be reelected.

Article 7.

The Association's Assembly consists of all the Association members.

The work of the Assembly is open, and the sessions are held annually, and more frequently if necessary.

The Assembly meetings are called by the President of the Board of Directors. He opens the sessions and proposes the election of the presiding members and note keeper. After its election, the presiding members preside over the sessions.

Decisions are made by voting. Decisions are brought by a plain majority of votes.

Article 8.

The Association's Assembly:

- brings the Statute of the Association, as well as eventual changes and

Article 11.

The Association is presented and represented by the President of the Board of Directors or member of the Board of Directors authorized by the President.

The President of the Board of Directors:

- calls the sessions and presides over them;
- is responsible for implementing the Association's decisions and objectives;
- orders the implementation of the budget;
- sings and gives public acknowledgments and awards, as well as the report of the Association's work;
- also implements other business which falls within his competence as President of the Board of Directors.

Article 12.

For the implementation of professional, financial, administrative and technical and other tasks, the Association forms the Executive Secretariat which consists of permanently employed workers. The decision to hire employees is brought by the Board of Directors. Mutual relations are arranged in keeping with the existing legal regulations:

Article 13.

As an independent organization, the Fulbright Alumni Association is financed out of membership fees, contributions, subventions, budget and income earned through the Association's activities.

A benefactor of the Association may become every citizen of the FR Yugoslavia or a foreign citizen, company, financial organization and other legal entities who bequeath financial resources, assets and realty.

The Board of Directors issues a special acknowledgment to the benefactor.

Article 14.

The Association ceases to exist when the legal conditions warrant, and by the decision of the Assembly. In the case of the cessation of the work of the Association the Assembly will decide on the disposal of property.

Article 15.

This Statute becomes valid on the day it is adopted by the Assembly.

recent achievements and awards



Lalić

The book *Pismo* (Letter) is, without doubt, the present peak of Ivan V. Lalić's poetry, but we should also bear in mind its already established place in modern Serbian poetry, and its inspired, brilliant moment. By his superior mastery of almost all types of poetic form, Lalić ties an additionally fine knot in the web his poetry. Now, however, as according to Rilke's concept that poetry should be the sum of extreme experience, his poetry begins to gain a greater specific weight. The *Letter*, in brief, grows out a harmonizing and settling of time, experience and verse artistry. The depth of poetic thought, and the manner in which it is suggested, so vitally essential to poetic expression, indicate that the poet has managed to establish a balance between the rational control of the

poetic process and that intangible, inner creative urge which revolves around the basic questions of human existence.

Hristić

The book *Pozorisni referati* (Theatre Essays) by Jovan Hristic recapitulates, interprets and evaluates the events on the Belgrade theatre stages from 1981 to 1986. It is a new chapter in a series of theatre chronicles which the author has been writing for years in the periodical *Književnost*. By cultivating a theatre criticism which is by its stylistic features quite close to literature, and by its clear, well argued, systematic reading close to the rational type of Anglo-Saxon discursiveness, Hristić has shown in *Theatre Essays* in a new and unique way that criticism is, despite everything, still possible, but under one single condition, that it is be true. A contribution to this authenticity is the fact that Hristić's texts, despite the fact that we are now reading them from a distance of five or ten years (the time elapsed from their first publication), have not lost their currency, but have, in fact, gained additional force and the factuality of a preserved memory of theatre productions now already past.



Branislav Todorović

D. Eng., mechanical engineer, Full Professor of the Faculty of Mechanical Engineering, was given the award for International Activity and Contribution to Science by the American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers (ASHRAE). ASHRAE is an American-Canadian Association, founded ninety-nine years ago, with 70,000 members from the USA and Canada, and about 10,000 members from other countries. Dr. Todorović is the second foreign member to receive this award. The award was conferred on him in Baltimore, in June, 1992, during the opening ceremony of the congress of this renowned association which deals with heating, refrigerating, air conditioning, and all related branches of science.

In addition to that, Todorović is a member of the ASHRAE Committee for Scientific Research Work, and also of the Committee for Scientific Publishing.



Olja

On April 17th the painter Olja Ivanjicki held an exhibition of her paintings entitled "A Scream for the Other Side". This was a major event in Belgrade and brought together the city's cultural and artistic elite. Olja Ivanjicki, painter, sculptor and graphic artist, was born in Pančevo. She graduated from the Academy of Fine Arts in Belgrade, where she also completed her graduate studies in 1957. In 1962 she visited the USA on a Ford Foundation grant, while in 1978 she received a Fulbright scholarship for Artist in Residence at the Rhode Island School of Design.

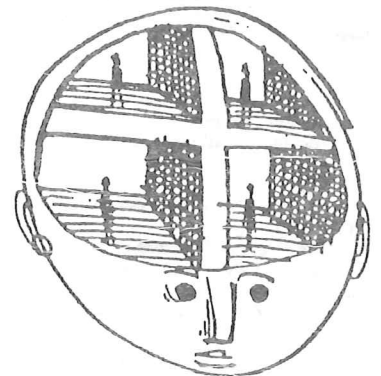
THE SUCCESS OF "LIBERTAS" IN JERUSALEM

The cartoon "Libertas" by Zoran Jovanovic of Belgrade was shown in the official program of the International Film Festival in Jerusalem, in August, 1992, in the selection of "The Best Cartoons of the World".

This film was also the only Yugoslav representative at two international film festivals of the highest category - in Oberhausen and Montreal, in 1991.

In 1991, "Libertas" won the following prizes in Yugoslavia: the Gold Medal at the Yugoslav Festival of Documentary and Short Films in Belgrade, Grand Prix at the Yugoslav Festival of Cartoons in Podgorica, the October Prize of the City of Belgrade for Film Arts.

Zoran Jovanovic has been a visiting professor of the Fulbright Program several times: he taught at the School of Communications and Cornell University (Ithaca), American University (Washington), and Harvard (Cambridge). He also showed a retrospective of his films to his colleagues: to members of ASIFA in Los Angeles, at the Walt Disney Studio in Hollywood, at the Museum of Modern Art in New York. Throughout the last decade, Zoran Jovanović regularly contributed cartoons to the New York Times.



Zoran Jovanović

books by our members

Review:

MONETARY POWER AND THE STABILITY OF MONEY*by Prof. Dr. Dorđe Đukic*

This book gives a comprehensive comparative analysis of the functioning of central banks in countries with highly developed market economies and in our country, with the aim of proposing a model of a central bank which guarantees the effective achievement of stability of our national currency under present conditions. Thus, the conceptual bases for writing a Law for the central bank in SR Yugoslavia is given.

The author discusses the most urgent problems of monetary sovereignty (issuing of new currencies in new countries), the coordination of the measures of monetary and fiscal policy during the process of curbing inflation, and also analyzes the influence of the money supply and credits on production and prices in the Yugoslav economy, applying the most up-to-date quantitative methods.

The book gives a synthesis of the author's research, which was begun during his stay in the USA (Stanford University, in the academic year 1988-89), where he was a Fulbright Scholar in graduate studies, with the thesis "The Projecting of Monetary Policy in Countries with Developed and Non-Developed Markets: A Comparative Analysis". The book is very interesting not only for bankers and economists from academic circles, but also for a broader reading public desiring to understand the secrets of money and credits better, as well as the importance of a strong currency for the economy and society of any country.

MENAGEMENT ECONOMICS*By Vojislav Božić*

The author indicates the possibilities and conditions for achieving successful business results. The enterprise is considered here as an organisational system. The book examines the laws by which this system functions and the ways in which it may be directed towards certain business aims. These aims are the maximising of the total results of the enterprise which ensure long-term, stable and successful business activities.

FEATURES:

Anatomy of the Enterprise's Organisational System,
 Potentials of the Enterprise, their Exploitation and Influence on Business Results,
 Identification of Unexploited International Reserves and Estimation of their Influence on Business Results,
 Activating Potentials from the Environment and Analysis of their Influence on Business Results,
 Informational System of the Enterprise's Business Results,
 Factor Analysis of the Enterprise's Business Results which reveals areas for their Improvement to a maximum.

CONTENTS:

Structure and Dynamics of an Organisational System. The Influence of Available Potentials on the Results of an Enterprise. Structure and Dynamics of Investment in the reproduction Process. The Factor Analysis in Expenses Dynamics. Forms, Phases and Dynamics of Engaged Assets. Optimizing the Investment of Available Financial Resources. Optimizing the Relationship Between Internal and External Financial Resources. Optimizing the Amount of Production, Quality and Product Range. Factor Analysis of Productivity Factors. Factor Analysis of Cost Effectiveness. The Dynamics of Profitability. The ECONOMETRE Model: Measuring Quantitative and Qualitative Development. The DELSA Model: Measuring Business Success. Factor Analysis of Business Success. Optimizing Business Success. The Analysis of Balance Sheet and Profit Statements. Measuring Individual Labour Results.

GRAVITACIJA, BELGRADE, 250 pages

ORDER FORM

Please send me _____ copy of **MENAGEMENT ECONOMICS** by Vojislav Božić at US\$ 18 per copy.

I enclose a cheque for _____ made payable
 to: Udruženje Fulbrajtovih stipendista Jugoslavije, 11000 Beograd, Palmotićeveva 22/I.

Name _____

Company/Institution _____

Address _____

Country _____ Postcode _____

Signature _____ Date _____

RETURN completed form to: *Udruženje Fulbrajtovih stipendista Jugoslavije, 11000 Beograd, Palmotićeveva 22/I.*

Prof. Božić has kindly donated 50 % of the sales of this book to the FAAY.

our members visiting "atelje 212"



THE ATELJE 212 THEATER

In 1957 a group of eminent Belgrade theatre-makers and intellectuals founded the Atelje 212 Theater, as an alternative stage. Its first performances were given on an improvised stage in the auditorium of the Borba newspaper publishing house. The theater got its own building in 1964, and it was built according to a design by the renowned theatre director and architect Bojan Stupica.

During its 25 years in this building, and many guest performances at theater festivals the world over, the theater gained an international reputation for staging, primarily, a repertory of works which revealed the new trends in the theater of that time. The Atelje 212 Theater has become the center for new stage ideas in Yugoslavia.

The theater has taken part at many theater festivals all over the world and it has also had more than 30 guest tours of countries in Europe, Latin America, Asia and North America, where it was always successful and recognized.

During this period, including its guest tours and regular stage productions the Atelje 212 Theater gave some 6000 performances, more than 250 premiere productions international and Yugoslav plays. It has staged the works of over 150 authors, which have been directed by over 100 directors, and with a cast of over 600 actors.

The number of those who have contributed to the growth of the Atelje 212 Theater into a leading theater company is a large one, but, without fear of any one feeling neglected, mention should be made of two people who are no longer with us: Mrs Mira Trailović, one of the founders and the longtime manager of the Atelje 212 Theater, whose name is linked to the theater's brightest moments, and the actor Zoran

Radmilović, whose completely unique acting has greatly contributed to the creation of something which the history of the Yugoslav theater has recorded as the specific style and spirit of this theater company: "the Atelje style of acting".

With the name of Mira Trailovic and her inexhaustible energy is linked the establishing and the managing of one of the most renowned theater festivals in the world: the BITEF, the Belgrade International Theater Festival, whose motto "new theater trends", was originated and cultivated within the Atelje 212 Theater, as a natural outgrowth of theater innovations that have gone on on this stage, and which enabled theater-goers to really acquaint themselves with the most important achievements of the world theater

Since the existing space became small and limiting to more ambitious repertory and creative projects, the theater building was reconstructed from 1988 to 1992.

This reconstruction has improved working conditions greatly. The main experience of "going to the theater", the stage and the stage space, from the audience's standpoint of the theater has been raised to the highest level, by the establishing of a new, more immediate relationship between the house and the stage, and also by the acquisition of the most modern lighting, audio and visual equipment, and also by a modernization of the stage mechanics in keeping with this type of theater. The former "Basement Theater" has been thoroughly adapted into a multipurpose experimental drama studio.

In this way the theater has become equipped for high quality and frequent stage production, and for other additional activities.

In less than a year, there have been 13 premieres productions in the reconstructed theater, and several more are being currently rehearsed.

On April 16, 1993, guests at the preview performance of Ostrovsky's "A Wagon of Wisdom, Two of Folly" were members of the Fulbright Alumni Association.

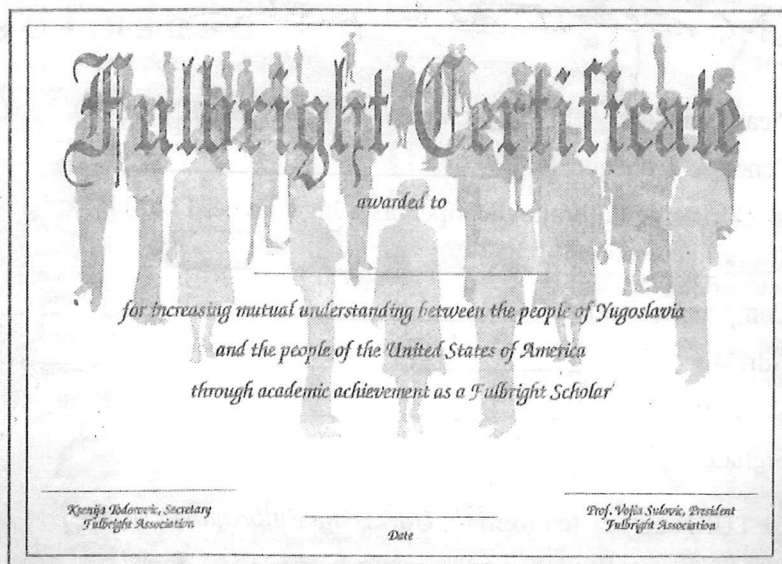
Fulbright Certificates

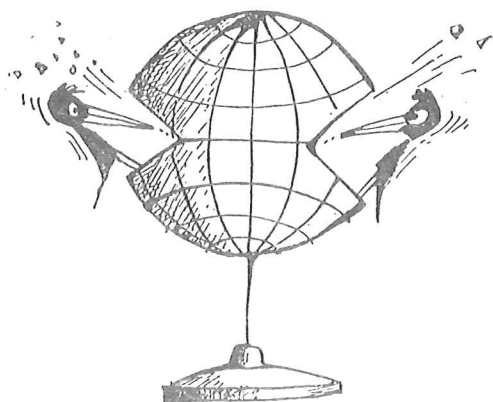
The Fulbright Alumni Association of Yugoslavia is going to issue certificates on completion of the Fulbright grant. The certificate will bear the name of the Fulbrighter, the year of the grant and the host institution and it will be signed by the President and Secretary of the FAAY. Each certificate will be issued for a single Fulbright grant, and those who have had more than one, may order certificates for each grant. The cost is the dinar equivalent (bank rate) of \$15 per certificate. Fulbright alumni may request a certificate from:

**The Fulbright Alumni Association of Yugoslavia
Palmotićeva 22/I, 11000 Beograd
Tel (3811) 334-524, Fax (3811) 344-513**

In the order please indicate the year and the host institution of the Fulbright grant and the way your name should appear on the certificate.

Processing will take four to six weeks.





Zoran Jovanović

FAAY PROJECTS PLANNED FOR 1993

1. - **Symposium on Educational Potentials**, especially in technical and natural sciences and ecology - (June 1993),
2. - **Summer School of the Serbo-croatian Language** for children of Yugoslav origin growing up in foreign countries/cultures - (July-August 1993),
3. - Textbook - **Serbocroatian as a Foreign Language for English Speaking Students** - (to be published by the end of the year, testing would be administered during the summer school),
4. - **Grants to two American Slavic scholars** (1 predoctoral and 1 postdoctoral),
5. - Comparative review of doctoral study programs and curricula at U.S. universities,
6. - **Interdisciplinary Conference on Demographic Trends in Yugoslavia** (December 1993),
7. - Conference on the **Theory of Symmetry** (interdisciplinary approach including music and visual arts performances, in cooperation with the Serbian Academy of Arts and Sciences, October 1993),
8. - A popular seminar for members of Fulbright Alumni Associations in the world, with the working title: **"All You Wanted to Know About Yugoslavia, But Were Afraid to Ask"** (September 1993).

SYMMETRY IN SCIENCE, CULTURE AND THE ARTS

Originating in Greek philosophy and esthetics, symmetry was primarily used in the sense of balance and proportion. It however, points to a whole spectre of almost synonymous philosophical and esthetic terms - harmony, concord, wholeness...

Symmetry was introduced in modern science in the 1830s, with research in classes of crystallography. Accepting regularity (its maintenance and/or distortion through transformation, conservation, homeostasis, self-organization...) as the object of research, the concept of symmetry is present in



Olja Ivanjicki: "Symmetry of War"

the sciences, arts and technology, either in its intuitive or concrete form. It plays an important role in mathematics, physics, crystallography, chemistry, biology, esthetics, philosophy, anthropology, psychology, in ornamental and visual arts, architecture, design, music. Because of its universality and a synthesizing role in the system of sciences, some authors grant it the status of a philosophical category which expresses fundamental laws of the structure of nature and represents "the law of the construction of structural objects".

In keeping with this the Conference will encompass all of the quoted fields, it will analyse the aspects of symmetry (dissymmetry, asymmetry) in them, with an interdisciplinary and intercultural approach.

The Conference will consist of a series of presentations (20 - 30 minutes), an exhibition illustrating the patterns of symmetry/dissymmetry/ asymmetry in the fields covered by the presentations, including original works of art, and evening concerts of modern and classical music, illustrating the patterns of symmetry in the art of music.

projects for '93 cont.

**SYMPOSIUM ON EDUCATIONAL POTENTIALS
IN PURE & APPLIED SCIENCES AND ENVIRONMENTAL PROTECTION**

The rapid development of technology which we are already witnessing and the essential issue of our planet's ecological equilibrium, is bound to bring new challenges to scientists and scholars in the next century.

Are today's educational potentials sufficient to meet the tasks scientists face? Are the methods and possibilities for educating and preparing scientists and scholars for the next century adequate? What should we do to educate scientists and scholars in the last decade of the 20th century to make them capable of tackling problems which the 21st century will bring?

In the past we have come to know that pure & applied sciences, as well as ecology and the issues of environmental protection, have a directed impact on the development of society and the well-being of every individual. We also know that the education of professionals in these fields has a crucial significance for their ability to confront the tasks these sciences impose on them.

The purpose of this symposium is to analyze, compare, empirically evaluate and finally come to a proposed solution on how to activate, adapt and/or reform the existing educational potentials with the aim to free and direct their positive influence on the technological and socio-economic development and the enhancement of the quality of life.

THE PROBLEM OF YUGOSLAV STUDIES IN THE USA

History

Yugoslav studies at universities in the United States (besides sporadic private invitations) was cultivated, on our part, solely through the Fulbright Program of Cultural Exchanges. From 1969, the number of scholarships in this field rapidly rose, so that during the 80's somewhere between 15 and 19 lecturers, professors, authors lectured at American universities.

The bi-national Commission for Cultural Exchanges between Yugoslavia and the USA was closed on May 29, 1992, while the Fulbright Program for Yugoslavia was suspended/ended on June 1st of the same year, as part of the international sanctions against the Federal Republic of Yugoslavia.

Consequences

The internationally recognized countries established on the territory of the former Socialist Republic of Yugoslavia have undertaken urgent steps to protect their national interests in all relevant fields and have made further investments in the study and teaching of their language, history, culture and literature.

Since it has been excluded from all official communications and programs, in the fields of Slavic/Serbo-croatian studies Yugoslavia has also lost all the positions it had at American universities over the past decades.

What is to be done?

The Fulbright Alumni Association of Yugoslavia, as an association of private citizens, has as its aim to continue with the largest possible number of previous activities of the Fulbright Program, until new official/state links are once again established with the world. One of its primary tasks will be the re-establishing of connections with American Slavic scholars through the only form available at the present-by offering scholarships for studying the Serbian language and literature and the culture of Yugoslavia.

The association is trying to find the resources to offer two scholarships to American Slavic scholars during the 1993/94 academic year-one for post-doctoral research and one for graduate studies. The length of the scholarships will depend on the amount of financial means.



CREDIBEL
BANKA

CREDIBEL BANK -- THE ENERGY OF CAPITAL

CREDIBEL BANK was founded on July 3, 1992, with a main office in Belgrade. It is a private bank, with a participation of foreign capital. Its founding capital was 15 billions dinars, and its financial potential is about 50 million DM.

CREDIBEL BANK has a staff of 76 permanent employees and about 100 part-time associates. They are young, energetic and professional people whose average age is about 30.

In the 9 months it has been in operation, it has opened branch offices in Valjevo, Vršac, Sremska Mitrovica, Novi Sad, Požarevac, Priština and Podgorica.

CREDIBEL BANK has founded 20 companies in Yugoslavia and 7 of them abroad (London, Nicosia, Vienna, Sophia, Moscow, St. Petersburg, while compa-

nies in Milan, Berlin, Lausanne, Prague, Bucharest and Peking are being planned).

Also in founding is the CREDO-HELM INTERNATIONAL holding company.

CREDIBEL BANK offers all forms of banking services, both to individual customers, and to companies.

projects for '93 cont.

CONFERENCE ON POPULATION TENDENCIES IN YUGOSLAVIA

I MAN

Errors/Absence of Population Politics:

- family - fertility - mortality;
- individual - insecurity - anxiety - survival;
- education.

II SOCIETY

Uneven Urbanization and Urban Tendencies:

- migrations - economic - ethnic
- urbanization - city/suburbs - rural settlements;
- concentration of capital and professionals - labor market-unemployment - distribution of income.

III NATURE

Geographic Distribution of Population and Resources & Their Interaction:

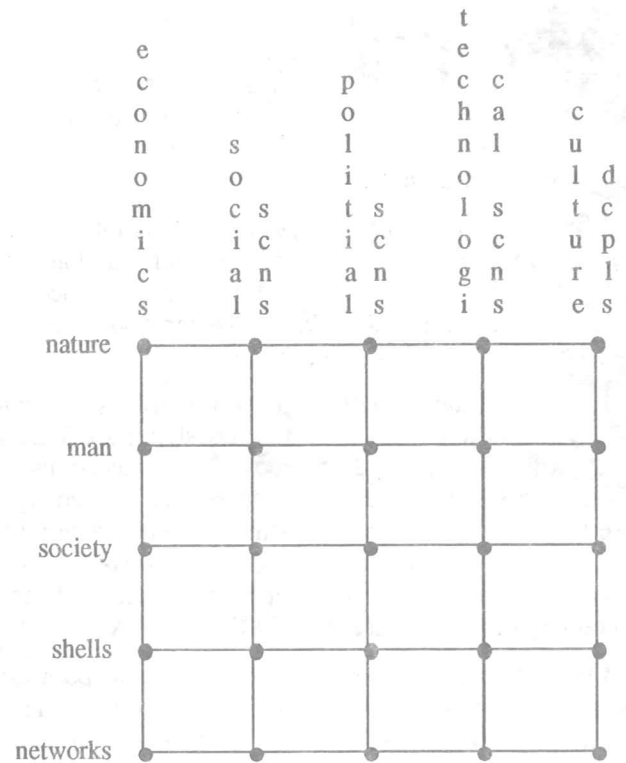
- environmental disorders - overpopulation - emptied regions;
- exploitation of land and migrations;
- neglect of natural resources;
- communations - water management - energy.

IV OBJECTIVES

Change/Establishment of Population Policy:

- define mechanisms and instruments for a faster development of neglected regions - revival of economy, communations, internal migrations;
- geographically oriented jobs;
- development of regional networks.

Elements and Sciences in the Study of Human Settlements



FIRST ANNOUNCEMENT

The Fulbright Alumni Association of Yugoslavia is offering a special program for the Fulbright Alumni and their families throughout the world

ALL YOU WANTED TO KNOW ABOUT YUGOSLAVIA

BUT WERE AFRAID TO ASK!

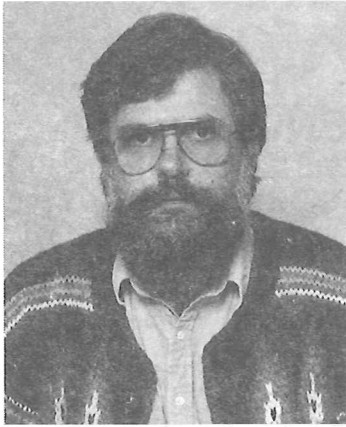
Two weeks in the autumn, on the slopes of Fruška Gora, when vineyards turn fiery golden, informal talks and walks with peers and colleagues, in a serene historic setting, which bred some of the finest minds.

PUTNIK - THE FIRST YUGOSLAV TRAVEL COMPANY



Founded in 1923, as a stock company, Putnik Travel has gained the reputation of an institution. Nowadays, Putnik numbers over 2500 highly qualified employees, experienced in all kinds of arrangements in every scope of travel business. Putnik's actual strength lies in its property, its developed office network through Yugoslavia and its diversified activities and business operations. Expanding its operation during the decades Putnik has been offering TOTAL TRAVEL SERVICE. Its interest includes ownership of hotels, motels, restaurants, casinos, holiday villages. We have our own motorcoach fleet, excursion boats as well as a very modern rent-a-car system. We cover full range of ticketing facilities for travel by air, sea and on land. We have become world-wide known for our business and we are prepared and capable of organizing any kind of incoming or outgoing activities in the travel world. It is in response to the discerning and varied needs of our customers today that we are offering special programs for hunting, fishing, rafting, sport events and health as well as recreational tourism.

Head office: Dragoslava Jovanovića 1,
11000 BELGRADE, YUGOSLAVIA



From the Editor

You have in your hands the first issue of the *Window* of the Fulbright Alumni Association of Yugoslavia, a newsletter suggested at the Association's founding meeting and established by the Board of Directors' decision, with the basic intention of providing information on FAAY and its activities, a forum for an exchange of opinions, views, ideas between FAAY members and news on alumni activities.

The newsletter's title indicates that it is intended as a two-way window, for looking out onto the world and also for offering the world an opportunity to look in on us. Since the FAAY is a non-profit organisation, the newsletter's advertising space is intended to provide funds and sponsorship.

This first issue is the product of the efforts and enthusiasm of the Association's staff and the newsletter's editor, while its future profile will depend on the wishes, suggestions, contributions of FAAY members and readers, and the engagement of those interested in FAAY publishing. The publishing activity of the Association will not be limited to the *Window*, research and scholarly journals, collected papers are planned, as well as printed records of events and activities of FAAY.

The Association would like to include in its publications the works of members who are artists, and also offers the possibility of publication and distribution of members' books and essays, some of whose proceeds could benefit the Association.

The editor invites Fulbright alumni, readers and all others interested to contribute ideas, materials, advertisements to the *Window*. Since the frequency of publication will depend on these contributions, the editor would like to have enough material for the *Window* to appear as often and to be as widely open as possible.


Material for publication and advertising should be sent to the Editor:

Nikola Čanak
Udruženje Fulbrajtovih
stipendista Jugoslavije
11000 Beograd
Palmotićevo 22/1

Пословна



Чукарница

Published by: LASER DATA - NOVI SAD
and  Dobra vest - Veternik

sponsor



Welcome to the World of "Čukarica Management"

The company "Čukarica Management" incorporates about a hundred private shareholders and socially owned firms. During the last two years "Čukarica Management" has had great success in the fields of production, construction, private enterprise, and it has also engaged in charity, ecology and culture.

"Čukarica Management" has managed to organize its shareholders and link together through business connections and provide them all with services important for their growth—from production to marketing. During the past year "Čukarica Management" has built new business offices of about 500 sq.m. which now house its Business Center with a permanent display of shareholders, producers. The design center intended to offer a variety of services in the fields of marketing and design, the Gallery '73, is now in its 20th year of existence, and various events are continuously held in it, from exhibitions to concerts and literary soirees.

"Čukarica Management" has a printing facility for publishing children's books in coeditorship with the large publishing houses and for publication of its periodical for management entitled "Profit".

"Čukarica Management" has in the past and will continue in the future to invest substantial amounts in sponsoring of various cultural events within the municipality of Čukarica and the city of Belgrade.

PROFIT WITH A HEART
is the business motto of
"Čukarica Management"

MEMBERSHIP APPLICATION FORM FULBRIGHT ALUMNI ASSOCIATION OF YUGOSLAVIA

Palmotićeva 22/I, 11000 Beograd

Tel (3811) 334-524

Fax (3811) 344-513

Are you a member?

*If not, please complete this membership application form.
If you already are, pass it on to a friend who might like to join.*

NAME

HOST UNIVERSITY IN THE UNITED STATES

ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

ACADEMIC FIELD

EMPLOYMENT, TITLE, ADDRESS, TELEPHONE

ADDITIONAL INFORMATION

The membership fee for 1993 is the dinar equivalent (bank rate) of \$15 and can be payed in the Association's bank account number 60806-678-99382. Members who wish to make a special donation for the activities of the Association may pay them into the same bank account number. According to the provisions of the Association Statute each donor will receive a special certificate of recognition.

By payment of the membership fees each member of the Association will receive, among other things:

- free information and services
- the Fulbright Alumni Window newsletter
- a membership card
- other conveniences of membership.

Yes, I would like to become a member of the Fulbright Alumni Association of Yugoslavia and to support the work that has just begun. I understand that I will receive the Fulbright Alumni Window and an invitation to the annual meetings.

I have never had a Fulbright grant but would like to support the work of the Association and become its member and receive all its information and benefits.

(Check which is appropriate)